



Bruksanvisning för MC-stöd

Bruksanvisning for MC-støtte

Instrukcja obsługi stojaka motocyklowego

Operating Instructions for Motorcycle Stand

601-050



SV Bruksanvisning i original
NO Bruksanvisning i original
PL Instrukcja obsługi w oryginale
EN Installation instructions in original

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

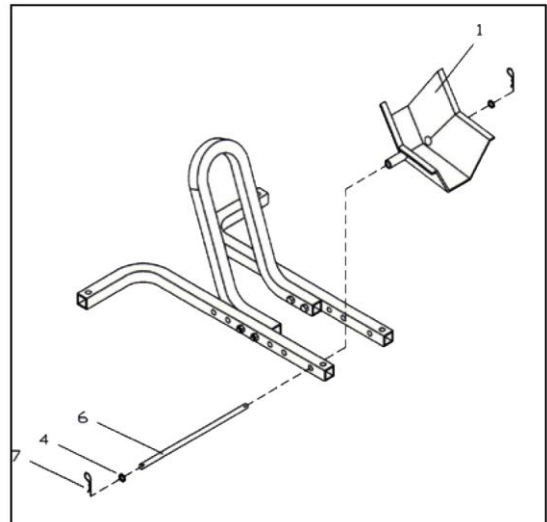
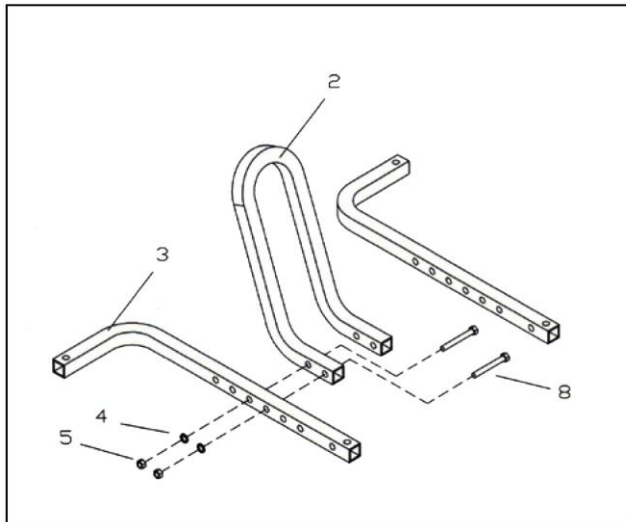
TEKNISKA DATA

Max belastning	450 kg
Max hjuldiameter	15 till 22"
Max däckbredd	100 mm
Mått	61 x 34 x 22 cm

MONTERING

Kontrollera att alla delar finns med och är oskadade. Kontakta återförsäljaren om delar saknas eller är skadade.

1. Mät motorcykelns hjul och justera stödet så att hjulet passar i det. Stödet passar de flesta moderna standardmotorcyklar. Vissa breda däck eller lågprofildäck kanske inte passar i stödet.
2. Montera stödarmarna 3) på bygel (2) med de 4 skruvarna (8), brickorna (4) och muttrarna (5).
3. För in stiftet genom hålet i den ena stödarmens ände, genom hjuladaptorn (1) och den andra stödarmen, och lås med bricka (4) och sprint (7).
4. Kontrollera att alla förband sitter stadigt innan du använder utrustningen.
5. Kontrollera före användning att utrustningen är korrekt monterad.



Montering i betonggolv

1. MC-stödet ska monteras på plant, horisontellt underlag som tål den sammanlagda vikten av stödet och motorcykeln. Kontrollera att det går att röra sig fritt kring den parkerade motorcykeln och att det finns plats att manövrera motorcykeln upp på och ned från stödet. Underlaget ska vara lämpligt för förankring av utrustningen.
2. Placera MC-stödet på monteringsstället och märk ut hålen i stödarmen på underlaget.
3. Borra hål vid markeringarna med betongborr (ingår inte).
4. Fäst stödarmen (3) i underlaget med lämpliga ankarskruvar (ingår inte).

OBS! Sitt inte på motorcykeln när den står i stödet.

Montering på fordon eller lyft

WARNING! Kontrollera innan du borrar att det inte finns några dolda elledningar, bromsledningar eller liknande som kan träffas av borret.

1. Placera MC-stödet på monteringsstället och märk ut hålen i stödarmen på underlaget.
2. Borra hål i underlaget med bormaskin och stålborr (ingår inte).
3. Montera stödet på underlaget med lämpliga monteringsdetaljer (ingår inte).

HANDHAVANDE

1. Justera bygeln (2) och stödarmen (3) efter hjulet på den motorcykel som ska placeras i stödet.
2. Placera motorcykeln i stödet genom att sänka hjuladaptern till horisontellt läge och skjuta in motorcykeln i stödet. Hjuladaptern klämmer om däcket och håller motorcykeln upprätt.
3. Motorcykeln ska alltid säkras med remmar eller liknande (ingår inte).
4. Ta ut motorcykeln från stödet genom att dra den bakåt, bort från stödet.

UNDERHÅLL

VIKTIGT! Använd aldrig utrustningen om den är skadad, det kan medföra risk för personskada. Låt kontrollera och reparera utrustningen innan du använder den igen.

- Kontrollera före varje användning att utrustningen är i gott skick. Kontrollera att alla skruvförband är åtdragna, att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen.
- Rengör utrustningen utvändigt med en fuktad trasa efter användning.

Med reservation för tryckfel och konstruktionsändringar som vi inte kan råda över. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

www.jula.se

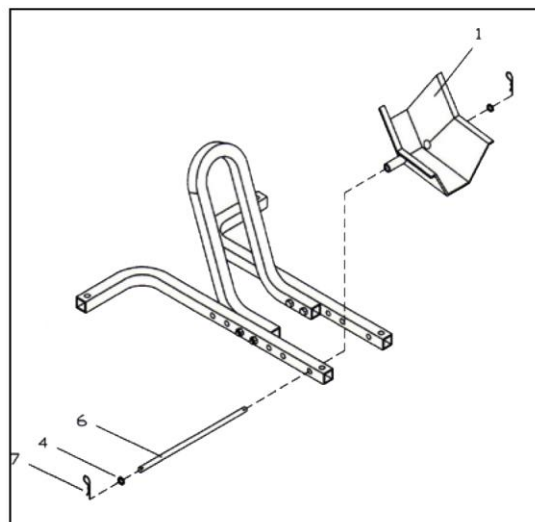
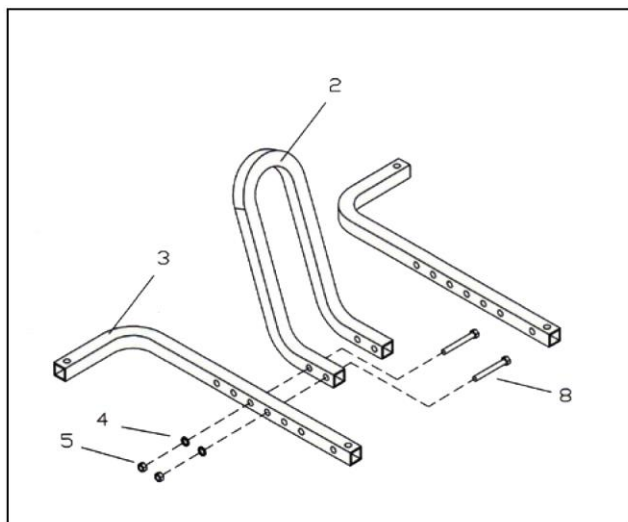
Les bruksanvisningen nøye før bruk!**TEKNISKE DATA**

Maks. belastning	450 kg
Maks. hjuldiameter	15 til 22"
Maks. dekkbredde	100 mm
Mål	61 x 34 x 22 cm

MONTERING

Kontroller at alle delene følger med og at de er uskadet. Kontakt forhandleren hvis det mangler deler eller de er skadet.

1. Mål hjulet på motorsykkelen og juster støtten slik at hjulet passer i den. Støtten passer de fleste moderne standardmotersykler. Det kan hende at noen brede dekk eller lavprofildekk ikke passer i støtten.
2. Monter støttearmene (3) på bøylen (2) med de 4 skruene (8), skivene (4) og mutterne (5).
3. Før stiftene inn i hullet i enden på den ene støttearmen, gjennom hjuladapteren (1) og den andre støttearmen, og lås med skive (4) og splint (7).
4. Kontroller at alle forbindelser sitter godt fast før du bruker utstyret.
5. Kontroller at utstyret er korrekt montert før bruk.

**Montering i betonggulv**

1. Motorsykelstøtten skal monteres på et plant, horisontalt underlag som tåler den samlede vekten av støtten og motorsykkelen. Kontroller at du kan bevege deg fritt rundt den parkerte motorsykkelen og at det er plass til å manøvrere motorsykkelen opp på og ned fra støtten. Underlaget skal være egnet for feste av utstyret.
2. Plasser MC-støtten på monteringsstedet og mer av hullene i støttearmen på underlaget.
3. Bor hull ved markeringene med betongbor (følger ikke med).
4. Fest støttearmen (3) i underlaget med egnede festeskruer (følger ikke med).

OBS! Ikke sitt på motorsykkelen når den står i støtten.

Montering på kjøretøy eller løfteanordning

ADVARSEL! Kontroller før du borer at det ikke finnes skjulte strømledninger, bremseledninger e.l. som kan treffes av boret.

1. Plasser MC-støtten på monteringsstedet og mer av hullene i støttearmen på underlaget.
2. Bor hull i underlaget med bormaskin og stålbor (følger ikke med).
3. Monter støtten på underlaget med egnede monteringsdetaljer (følger ikke med).

BRUK

1. Juster bøylene (2) og støttearmen (3) etter hjulet på motorsykkelen som skal plasseres i støtten.
2. Plasser motorsykkelen i støtten ved å senke hjuladapteren til horisontal stilling og skyve motorsykkelen inn i støtten. Hjuladapteren klemmer rundt dekket og holder motorsykkelen oppreist.
3. Motorsykkelen skal alltid sikres med reimer eller lignende (følger ikke med).
4. Ta motorsykkelen ut av støtten ved å dra den bakover bort fra støtten.

VEDLIKEHOLD

VIKTIG! Bruk ikke utstyret hvis det er skadet, det kan medføre fare for personskade. Få utstyret kontrollert og reparert før du bruker det igjen.

- Kontroller før hver gang du bruker utstyret at det er i god stand. Kontroller at alle skrueforbindelser er stramme, at bevegelige deler er korrekt justerte og beveger seg fritt, at ingen deler er feilmonterte eller ødelagte samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen.
- Rengjør utstyret utvendig med en fuktet klut etter bruk.

Med forbehold om trykkfeil og konstruksjonsendringer utenfor vår kontroll. Ved eventuelle problemer, kontakt vår serviceavdeling på telefon: 67 90 01 34.
Jula Norge AS, Solheimsveien 6-8, 1471 LØRENSKOG
www.jula.no

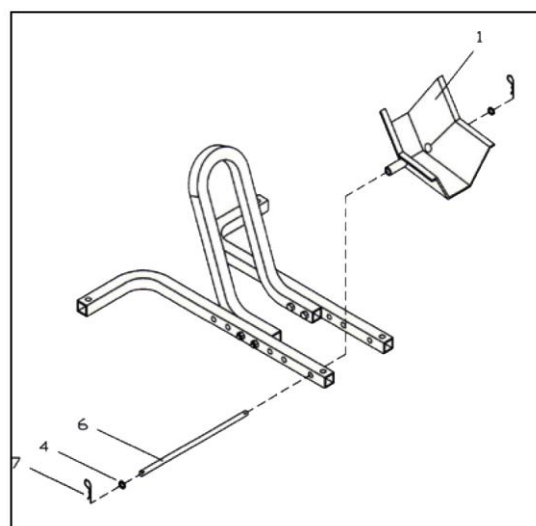
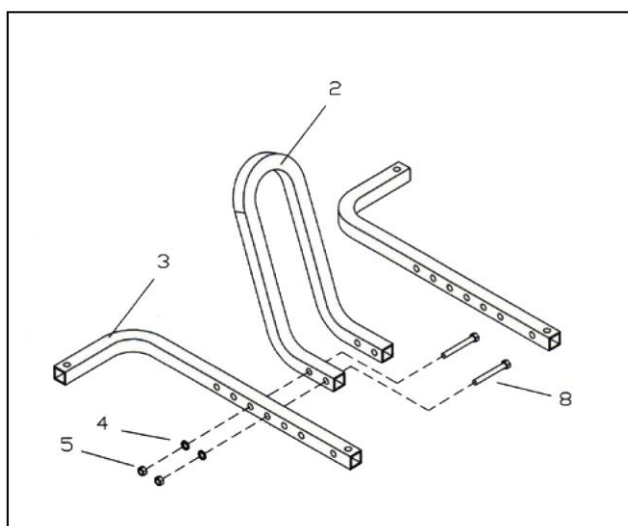
Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!**DANE TECHNICZNE**

Maks. obciążenie	450 kg
Maks. średnica koła	od 15 do 22"
Maks. szerokość opony	100 mm
Wymiary	61 x 34 x 22 cm

MONTAŻ

Sprawdź, czy zestaw zawiera wszystkie części i czy nie są one uszkodzone. Skontaktuj się ze sprzedawcą, jeśli dostrzeżesz brak lub uszkodzenie części.

1. Zmierz koło motocykla i wyreguluj stojak tak, by koło się w nim zmieściło. Stojak dostosowany jest do większości współczesnych standardowych motocykli. Możliwe, że do stojaka nie będą pasować niektóre szerokie lub niskoprofilowe opony.
2. Zamontuj ramiona podpierające (3) na łuku (2) za pomocą 4 śrub (8), podkładek (4) i nakrętek (5).
3. Przeprowadź trzpień przez otwór w końcu jednego ramienia podpierającego, przez blokadę koła (1) oraz przez drugie ramię podpierające, a następnie zablokuj go za pomocą podkładki (4) i zatyczki (7).
4. Zanim użyjesz sprzętu, sprawdź, czy wszystkie połączenia są stabilnie zamocowane.
5. Przed użyciem sprawdź, czy sprzęt jest właściwie zamontowany.

**Montaż w podłodze betonowej**

1. Stojak motocyklowy można zamontować na płaskim, poziomym podłożu, zdolnym wytrzymać łączny ciężar stojaka i motocykla. Sprawdź, czy możliwe jest swobodne poruszanie się wokół zaparkowanego motocykla i czy masz wystarczająco dużo miejsca, aby wprowadzić motocykl na stojak i go z niego sprowadzić. Podłoże musi być odpowiednie do zakotwiczenia w nim sprzętu.
2. Umieść stojak w miejscu montażu i w podłożu zaznacz otwory pokrywające się z otworami ramion podpierających.
3. W zaznaczonych miejscach wykonaj otwory wiertłem do betonu (nie wchodzi w skład zestawu).
4. Przymocuj ramię podpierające (3) do podłoża za pomocą odpowiednich śrub kotwiących (nie wchodzi w skład zestawu).

UWAGA! Nie wsiadaj na motocykl, gdy znajduje się na stojaku.

Montaż na pojeździe lub podnośniku

OSTRZEŻENIE! Nim przystąpisz do wiercenia, sprawdź, czy w miejscu wiercenia nie ma ukrytych przewodów elektrycznych, hamulcowych i innych, na które mogłoby natrafić wiertło.

1. Umieść stojak w miejscu montażu i w podłożu zaznacz otwory pokrywające się z otworami ramion podpierających.
2. Wykonaj otwory w podłożu za pomocą wiertarki i wiertła do stali (nie wchodzi w skład zestawu).

3. Zamocuj stojak w podłożu przy użyciu odpowiednich elementów montażowych (nie wchodzi w skład zestawu).

OBSŁUGA

1. Dopasuj łuk (2) i ramię podpierające (3) do koła motocykla, który zostanie umieszczony w stojaku.
2. Umieść motocykl na stojaku, obniżając blokadę koła do pozycji poziomej i wpychając na niego pojazd. Blokada zaciśnie się wokół opony i będzie utrzymywała motocykl w pozycji pionowej.
3. Motocykl należy zawsze zabezpieczać pasami itp. (nie wchodzi w skład zestawu).
4. Wyprowadź motocykl ze stojaka, ciągnąc go do tyłu.

KONSERWACJA

WAŻNE! Nigdy nie używaj uszkodzonego sprzętu, gdyż stwarza to ryzyko obrażeń ciała. Przed ponownym użyciem zadбай o przegląd i naprawę sprzętu.

- Przed każdym użyciem sprawdź, czy sprzęt jest w dobrym stanie technicznym. Sprawdź, czy połączenia śrubowe są dokręcone, czy ruchome części są poprawnie ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy wszystkie części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia.
- Po użyciu oczyść sprzęt z zewnątrz wilgotną szmatką.

Z zastrzeżeniem prawa do błędów w druku i zmian konstrukcyjnych, które są od nas niezależne. W razie problemów skontaktuj się telefonicznie z działem obsługi klienta pod numerem 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
www.jula.pl

Read these instructions carefully before use!

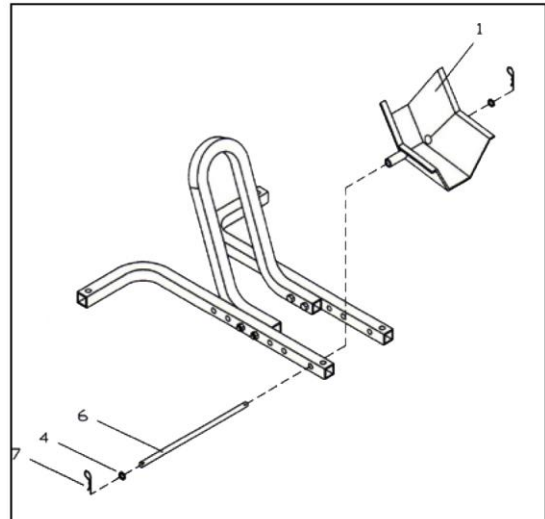
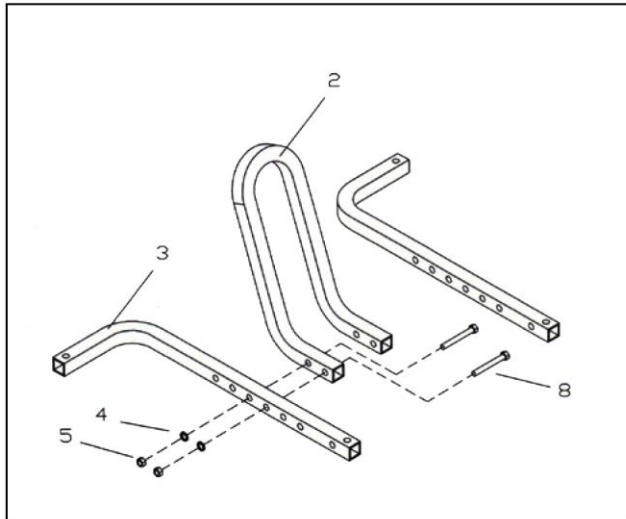
TECHNICAL DATA

Max. capacity	450 kg
Max. wheel size	15" to 22"
Max. tyre width	100 mm
Dimension	61 x 34 x 22 cm

INSTALLATION

Check that all parts are included and in good condition. Contact your dealer if any parts are missing or damaged.

1. Measure the motorcycle wheel and adjust the stand so that the wheel fits into it. The stand is suitable for most standard motorcycles currently on the market. Some wide tyres or low-profile tyres may not fit in the stand.
2. Fit the support arms (3) to the bracket (2) using the four screws (8), washers (4) and nuts (5).
3. Insert the pin through the hole at the end of the support arm, through the wheel adapter (1) and the second support arm, and lock with a washer (4) and cotter pin (7).
4. Make sure all joints are securely tightened before you use the equipment.
5. The motorcycle stand must be properly assembled before use.



Mounting the stand on concrete floors

1. The motorcycle stand should be mounted on a flat, horizontal surface that can withstand the combined weight of the stand and the motorcycle. Make sure there is enough room to move around the parked motorcycle and to manoeuvre it on and off the stand. The surface should be suitable for anchoring the equipment.
2. Place the stand on the assembly site and mark the holes in the support arm on the floor.
3. Drill the holes at the marks using a concrete drill bit (not included).
4. Attach the support arm (3) to the floor using suitable anchor bolts (not included).

NOTE! Do not sit on the motorcycle when it is in the stand.

Mounting the stand on vehicles or lifts

WARNING! Before drilling, check that there are no hidden electrical cables, brake lines, etc. that can be hit by the drill.

1. Place the motorcycle stand on the assembly site and mark the holes in the support arm on the floor.
2. Use a power drill and a steel cutting drill bit (not included) to drill holes in the truck bed or motorcycle lift.
3. Attach the stand to the truck bed or lift using the appropriate hardware (not included).

OPERATION

1. Adjust the bracket (2) and the support arm (3) to fit the wheel of the motorcycle being loaded on the stand.
2. Place the motorcycle in the stand by lowering the wheel adapter to the horizontal position and pushing the motorcycle into the stand. The wheel adapter clamps on the tyre and keeps the motorcycle in an upright position.
3. The motorcycle must always be secured with straps or belts (not included).
4. Remove the motorcycle from the stand by pulling it back away from the stand.

MAINTENANCE

IMPORTANT! Never use the equipment if it is damaged, as this could cause injury. Damaged equipment must be inspected and repaired before using it again.

- Check that the equipment is in good condition before each use. Check that all screw connections are tight, that moving parts are correctly adjusted and can move freely, that no parts are incorrectly fitted or defective. Check for other factors that could affect the operation of the machine.
- Clean the surfaces of the equipment with a damp cloth after use.